

KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK

KLARSTEIN

Küchenmaschine

Food Processor
Robot da cucina
Robot de cuisine
Procesador de alimentos

10006254 10006255 10008235 10008236 10008237 10031674 10031675

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	3
Konformitätserklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Hinweise zur Entsorgung	4
Geräteübersicht	5
Inbetriebnahme und Bedienung	6
Reinigung und Pflege	8

English	9
Italiano	15
Français	21
Español	27

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10006254, 10006255, 10008235 10008236, 10008237, 10031674 10031675
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Kapazität Rührschüssel	5 L
Kapazität Glasgefäß	1,5 L

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

SICHERHEITSHINWEISE

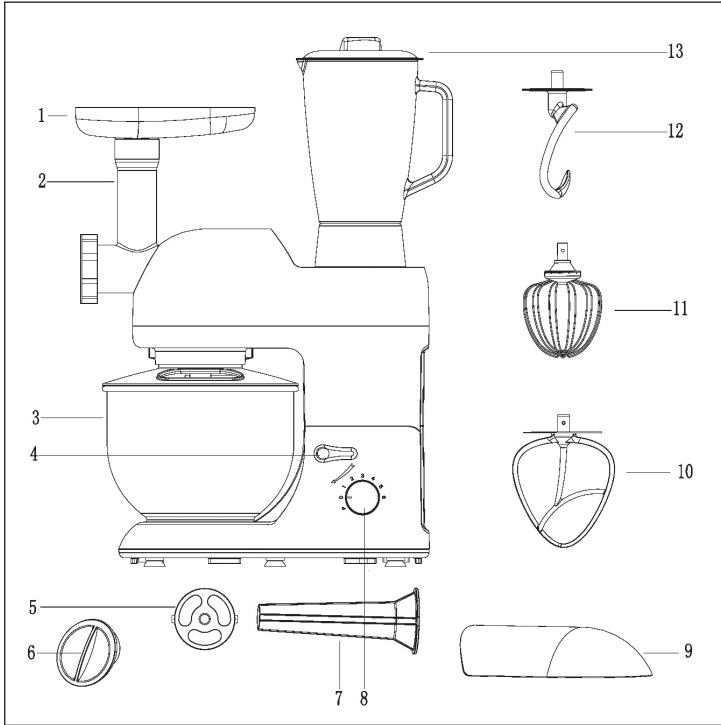
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung, die auf dem Gerät angezeigt wird, mit Ihrer Stromversorgung korrespondiert.
- Das Gerät muss immer ausgeschaltet sein, bevor Sie es an die Stromzufuhr anschließen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser um elektrische Schläge zu verhindern.
- Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss dieses von einem Fachmann getauscht werden.
- Knicken Sie nicht das Kabel. Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an eine Tischkante, da es herunterfallen könnte.
- Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Stromkabels.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im leeren Zustand.
- Berühren Sie die beweglichen Teile während des Gebrauchs nicht mit den Fingern.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Trennen Sie die Stromzufuhr, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Reparieren Sie das Gerät niemals selbst.
- Die Messer sind sehr scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Glasgefäß reinigen.
- Verwenden Sie die einzelnen Funktionen des Gerätes nicht gleichzeitig.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

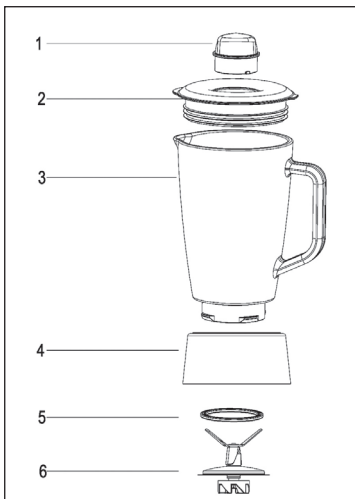


Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Trichter
- 2 Rohr
- 3 Rührschüssel
- 4 Knopf
- 5 Wurst-Halter
- 6 Abdeckung
- 7 Wurst-Rohr
- 8 Drehknopf
- 9 Hintere Abdeckung
- 10 Mixer-Messer
- 11 Quirl
- 12 Kneithaken
- 13 Mixer-Gefäß



- 1 Messbecher
- 2 Deckel
- 3 Glasgefäß
- 4 Gefäßsockel
- 5 Dichtungsring
- 6 Messersockel

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor dem ersten Betrieb

- Reinigen Sie alle Teile des Mixers gründlich vor dem ersten Gebrauch.
- Entnehmen Sie die passende Kabellänge aus der Kabelaufbewahrung und verbinden Sie dieses mit der Steckdose.

Hinweis: Der Deckel bzw. der Glasbehälter muss aus Sicherheitsgründen montiert sein, damit die Maschine in Betrieb genommen werden kann. Andernfalls kann es sein, dass das Gerät nicht startet.

Anbringen des Glasgefäßes

1. Befestigen Sie den Dichtungsring auf dem Messersockel und befestigen Sie diesen am Gefäßsockel.
2. Geben Sie die Zutaten in das Gefäß und verschließen Sie es mit dem Deckel.
3. Stecken Sie den Messbecher auf den Deckel und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
4. Befestigen Sie das Gefäß auf dem Gerät und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

Probelauf:

1. Drehen Sie den Knopf (4) und heben Sie den Arm der Maschine an.
2. Stellen Sie die Rührschüssel samt Deckel auf das Gerät und verriegeln Sie die Schüssel.
3. Drehen Sie den Knopf (4) und senken Sie den Arm der Maschine. Drehen Sie den Knopf um den Arm zu verriegeln.
4. Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose und stellen Sie den Schalter auf „P“. Dann probieren Sie alle Geschwindigkeiten für ein paar Sekunden.
5. Danach stellen Sie den Schalter auf „0“.
6. Drehen Sie den Knopf (4) und heben Sie den Arm der Maschine an. Entnehmen Sie das Mixer-Messer.
7. Nehmen Sie die hintere Abdeckung vom oberen Gehäuse ab.
8. Gießen Sie eine Tasse Wasser in das Glasgefäß und stellen Sie das Glasgefäß auf die Maschine und wiederholen Sie die Schritte 4-6.
9. Entnehmen Sie das Glasgefäß und decken Sie das Gehäuse wieder mit der hinteren Abdeckung ab.

Teig mixen/kneten

1. Mehl- und Wasserverhältnis 5:3
2. Mischen Sie den Teig auf Stufe 1 für 20 Sekunden, auf Stufe 2 für 20 Sekunden und auf Stufe 3 für 3 Minuten.
3. Beachten Sie die maximale Füllmenge. Für Mehl ist diese 1500g.
4. Verwenden Sie das Mixer-Messer oder den Kneithaken.
5. Verwenden Sie den Kneithaken kontinuierlich nicht länger als 20 Sekunden bei Stufe 1 oder 2 und nicht länger als 4 Minuten bei Stufe 3.
6. Verwenden Sie das Gerät kontinuierlich nicht länger als 4 Minuten.

Eischnee oder Sahne schlagen

1. Schalten Sie das Gerät von Stufe 4 auf Stufe 6 und schlagen Sie den Eischnee kontinuierlich für 5 Minuten, bis dieser steif ist.
2. Mischen Sie nicht mehr als 24 Eier.
3. Für Schlagsahne schlagen Sie 250ml frische Sahne bei Stufe 4-6 für 5 Minuten.
4. Beachten Sie die maximale Füllmenge.
5. Bitte verwenden Sie den Quirl.
6. Verwenden Sie das Gerät kontinuierlich nicht länger als 4 Minuten.

Mixer-Funktion

1. Füllen Sie die Lebensmittel, die Sie verarbeiten wollen in das Glasgefäß.
2. Decken Sie das Glasgefäß ab. Setzen Sie den Messbecher auf und verriegeln Sie diesen.

Stufe 3-4	für leichten Gebrauch (Flüssigkeiten)
Stufe 5-6	für festere Konsistenz (Flüssigkeiten, feste Lebensmittel)
Stufe P	Zum Crushen von Eis, oder für kurzes kraftvolles Mixen

Hinweis: Stellen Sie den Schalter nach dem Gebrauch auf Stufe 0.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Stellen Sie den Bedienknopf auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch abkühlen.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gehäuses ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
- Wenn Sie das Innere der Maschine reinigen, dürfen Sie keine starken Reinigungsmittel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Die Einzelteile sind nicht geeignet für die Geschirrspülmaschine. Diese Teile sollten nur in warmen
- Wasser mit ein wenig Spülmittel gereinigt werden.
- Die Rührschüssel ist geeignet für die Geschirrspülmaschine, kann aber auch mit warmen Wasser und Spülmittel gereinigt werden.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

Technical Data	9
Declaration of Conformity	9
Safety Instructions	10
Hints on Disposal	10
Product Description	11
Use and Operation	12
Care and Cleaning	14

TECHNICAL DATA

Item number	10006254, 10006255, 10008235 10008236, 10008237, 10031674 10031675
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacity bowl	5 L
Capacity jar	1,5 L

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

SAFETY INSTRUCTIONS

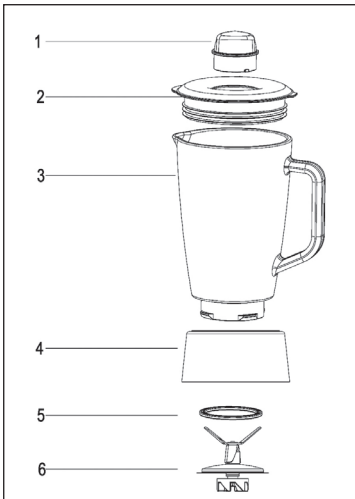
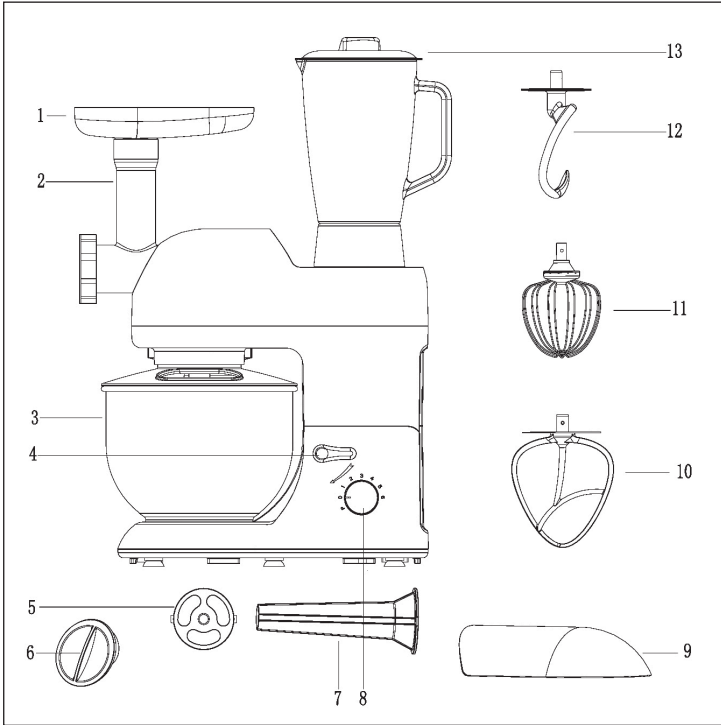
- Make sure that the voltage displayed on the device corresponds to your power supply.
- The appliance must always be switched off before connecting it to the power supply.
- Do not use this device near water to prevent electric shock.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a specialist.
- Do not kink the cable. Do not place the unit too close to a table edge as it may fall.
- Do not expose the device to an open flame.
- Place the device on a flat surface.
- The device must not be operated by children.
- Check the condition of the power cord regularly.
- Do not use the device outdoors.
- Do not use the device when it is empty.
- Do not touch the moving parts with your fingers during use.
- Only use original accessories.
- Disconnect the power when you are not using the device.
- Never repair the device yourself.
- The knives are very sharp. Be careful when cleaning the glass jar.
- Do not use the individual functions of the device at the same time.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

PRODUCT DESCRIPTION



USE AND OPERATION

Before first Use

1. All parts of the food mixer are to be thoroughly cleaned before being used for the first time. (See section: Cleaning).
2. Take out the required length of cable from the cable tidy on the base of the food mixer and connect the device to the mains supply.

Note: The lid or glass container must be mounted for safety reasons so that the machine can be put into operation. Otherwise, the device may not start.

Assembly of the Glass Jar

1. Mount the jar sealing ring onto the blade base, and Mount the blade base into the jar base, and the inside ring of jar base is tighten on jar base as far as fixed the blade base tight.
2. After putting the ingredients in the jar, fix the lid onto the jar by pressing down.
3. Insert the Measuring cup into the opening of the lid, and tune it in anticlockwise direction until it is locked.
4. Mount the jar with jar unit onto the main base, and tune the jar in anticlockwise direction until the jar is locked.

Trial use:

1. Revolve the Shaft knob, then lift the machine arm.
2. Put the mixing bowl and mixing bowl cover onto the base, and lock it as the arrowhead denotes.
3. Revolve the Shaft knob, then push the upper cover down and make the arm down. Make sure the arm is fixed together the base, then Revolve the Shaft knob up to lock the arm solidly.
4. Plug-in the cord, and turn the switch to P, then try every speed for a few seconds.
5. After the trial, turn the switch to Speed 0.
6. Turn the Shaft knob and lift the arm, then take apart the mixing blade from the blade conector.
7. Take off the back cover from the upper housing.
8. Pure a cup of water into the blender jar, set the blender jar onto the machine, then repeat step 4, 5 and 6.
9. Take off the blender jar, and set the Caudal cover to the machine.

To mix or knead dough

1. Suggestion flour and water at a ratio of 5:3.
2. From speed 1 for mix 20 second, and speed 2 for mix 20 second, afterwards speed 3 for about 3 minutes.
3. When filling the blender jar, please ensure that the maximum quality is not exceeded.
4. Maximum quantity of flour is 1500g.
5. The dough blade or mixer blade should be used.
6. Do not use the dough blade longer than 20 seconds continuously at speed level 1 or 2 and not longer than 4 minutes continuously at speed level 3.
7. Use No longer than 4 minutes continuously at a time.

Whipping egg whites or cream

1. Switch on speed 4 to speed 6, whip the egg whites without stopping for about 5 minutes, according to the size of the eggs, until stiff.
2. Maximum quantity 24 eggs.
3. For whipped cream, whip 250ml fresh cream at speed 4 to 6 for about 5minutes.
4. When filling the glass jar with fresh milk, cream or other ingredients, please ensure that the maximum quality is not exceeded.
5. The egg beater should be used.
6. Use No longer than 4 minutes continuously at a time.

Use Blender function

1. Place the foodstuff you wish to process into the glass jar.
2. Put the lid on the glass jar and close securely. Place the measuring cup into the hole in the lid and turn clockwise to lock.

Stufe 3-4	For easy use (liquids)
Stufe 5-6	For firmer consistency (liquids, solid foods)
Stufe P	For crunching ice, or for a short powerful mixing

Note: Set the switch to 0 after use.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning, please ensure that the Switch knob is at the “0” position and that the plug has been disconnected from the socket.
- After use, allow the device to cool down before you start to clean it.
- To clean the exterior of the device, use a moist cloth and a mild detergent.
- When cleaning the interior and exterior do not use any abrasive detergents or alcohol.
- To clean the device, never submerge it in water.
- The dough blade, mixing blade are not dishwasher safe. The accessories must be cleaned only in warm water and washing-up liquid.
- The plastic accessories, Mixing bowl, egg beater, blender jar and blades inside, can be cleaned with warm water and washing-up liquid or in dishwasher. Do not use any abrasive detergents.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Dati tecnici	15
Dichiarazione di conformità	15
Avvertenze di sicurezza	16
Smaltimento	16
Descrizione del prodotto	17
Messa in funzione e uso	18
Pulizia e manutenzione	20

DATI TECNICI

Codice articolo	10006254, 10006255, 10008235 10008236, 10008237, 10031674 10031675
Voltaggio/frequenza	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacità della recipiente per mescolare	5 L
Capacità del contenitore in vetro	1,5 L

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

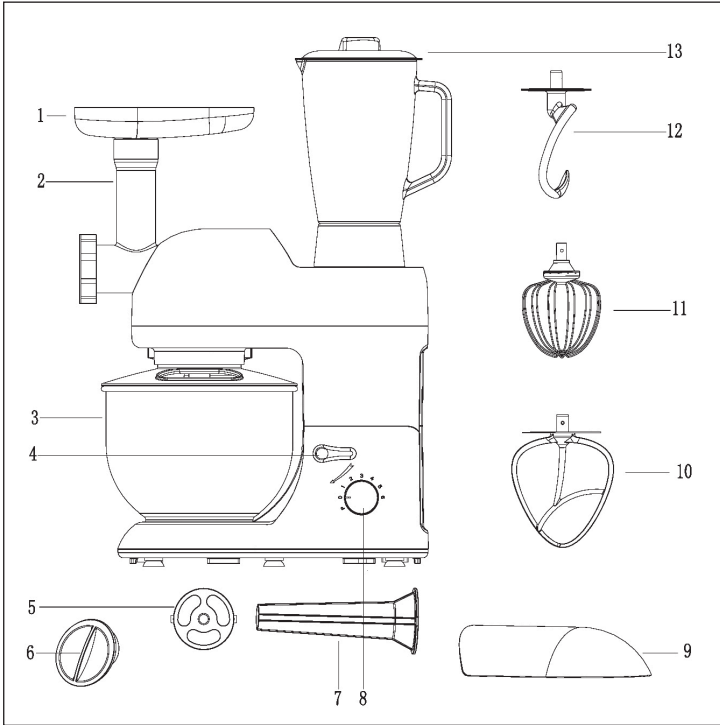
- Assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda all'alimentatore di cui si dispone.
- Il dispositivo deve essere sempre spento prima di collegarlo alla corrente elettrica.
- Tenere lontano il presente dispositivo dall'acqua per evitare scosse elettriche.
- Nel caso in cui il cavo elettrico risulti danneggiato, questo deve essere sostituito da una persona qualificata.
- Non torcere il cavo. Non posizionare il dispositivo in prossimità del bordo del tavolo in quanto potrebbe cadere.
- Non esporre il dispositivo a fonti di calore.
- Non posizionare il dispositivo su una superficie piana.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di rete.
- Non usare il dispositivo all'aria aperta.
- Non usare il dispositivo senza alcun contenuto all'interno.
- Non toccare con le dita le parti mobili durante l'utilizzo del dispositivo.
- Usare solo accessori originali.
- Staccare la spina quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non tentare mai di riparare il dispositivo autonomamente.
- Le lame sono molto affilate. Prestare la massima attenzione quando si pulisce il contenitore di vetro.
- Non usare le singole funzioni del dispositivo contemporaneamente.

SMALTIMENTO

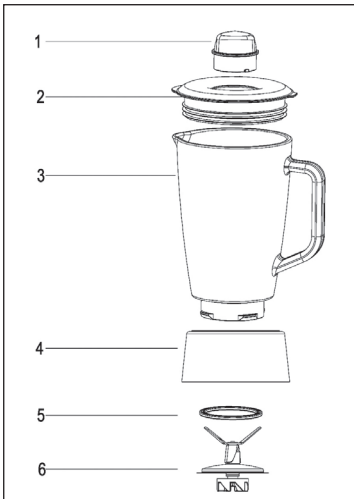


Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- 1 Imbuto
- 2 Tubo
- 3 Recipiente per mescolare
- 4 Pomello
- 5 Supporto per wurstel
- 6 Coperchio
- 7 Contenitore per la cottura del wurstel
- 8 Manopola
- 9 Coperchio posteriore
- 10 Lama del mixer
- 11 Frullatore
- 12 Gancio impastatore
- 13 Recipiente per il mixer



- 1 Misurino
- 2 Coperchio
- 3 Contenitore in vetro
- 4 Base del contenitore
- 5 Guarnizione
- 6 Base della lama

MESSA IN FUNZIONE E USO

Avvertenze per il primo utilizzo

- Pulire con cura tutte le parti del mixer prima che questo venga usato per la prima volta.
- Srotolare la quantità di cavo necessaria dalla bobina e collegare il cavo alla presa.

Nota: il coperchio o il contenitore di vetro devono essere montati per motivi di sicurezza, in modo che la macchina possa essere messa in funzione. In caso contrario, il dispositivo potrebbe non avviarsi.

Montaggio del contenitore in vetro

- 1 Fissare la guarnizione sulla base della lama e fissare quest'ultima alla base del contenitore.
- 2 Mettere gli ingredienti nel contenitore e chiudere il coperchio.
- 3 Posizionare il misurino sul coperchio e girarlo in senso antiorario fino al suo inserimento.
- 4 Fissare il contenitore in vetro sul robot da cucina e girarlo in senso antiorario fino al suo inserimento.

Collaudo:

- 1 Girare il pomello (4) e sollevare il braccio del robot.
- 2 Posizionare la recipiente con il coperchio sul dispositivo e bloccare le chiusure.
- 3 Girare il pomello (4) e abbassare il braccio del robot. Girare il pomello per bloccare il braccio del robot.
- 4 Inserire il cavo nella presa e posizionare l'interruttore su „P“. Provare quindi tutte le velocità per qualche secondo.
- 5 Ora posizionare l'interruttore su „O“.
- 6 Girare il pomello (4) e sollevare il braccio del robot. Togliere la lama del mixer.
- 7 Togliere il coperchio posteriore dall'alloggiamento.
- 8 Versare un bicchiere d'acqua nel contenitore di vetro, riporre il contenitore di vetro nel robot e ripetere i punti 4-6.
- 9 Togliere il recipiente di vetro e inserire di nuovo il coperchio posteriore nell'alloggiamento.

Mixare/preparare l'impasto

- 1 Il rapporto farina-acqua deve essere di 5:3
- 2 Mixare l'impasto per 20 secondi a velocità 1, per 20 secondi a velocità 2 e per 3 minuti a velocità .
- 3 Prestare attenzione alla quantità massima da riempire. Per la farina è di 1500 g.
- 4 Usare o la lama del mixer o il gancio impastatore.
- 5 Non usare il gancio impastatore per più di 20 secondi consecutivi a velocità 1 o 2 e non più di 4 minuti a velocità 4.
- 6 Non usare il dispositivo per più di 4 minuti consecutivi.

Montare la panna o l'albume

- 1 Selezionare una velocità da 4 a 6 e montare l'albume per 5 minuti consecutivi fino a quando è pronto.
- 2 Non mixare più di 24 uova.
- 3 Per la panna montare 250 g di panna fresca a velocità 4-6 per 5 minuti.
- 4 Prestare attenzione alla quantità massima.
- 5 Usare il frullatore.
- 6 Non usare il dispositivo per più di 4 minuti consecutivi.

Funzione mixer

- 1 Mettere l'alimento che si intende mixare nel contenitore in vetro.
- 2 Coprire il contenitore in vetro. Posizionare il misurino e bloccarlo.

Velocità 3-4	adatto ad un utilizzo semplice (liquidi)
Velocità 5-6	adatto ad una consistenza maggiore (liquidi, cibi solidi)
Velocità P	adatto a tritare il ghiaccio, o a mixare più energicamente.

Nota: impostare l'interruttore su 0 dopo l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Posizionare l'interruttore su „0” e staccare la spina.
- Far raffreddare il robot dopo l'utilizzo.
- Usare per la pulizia dell'alloggiamento un panno umido e un detergente non aggressivo.
- Quando si pulisce la parte interna del robot, non usare detersivi troppo aggressivi.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua.
- I singoli componenti non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. I componenti devono essere lavati solo con acqua tiepida usando poco detersivo.
- Il recipiente per mescolare è adatto al lavaggio con lavastoviglie, ma può essere anche lavato con acqua tiepida e detersivo.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Fiche technique 21
 Déclaration de conformité 21
 Consignes de sécurité 22
 Conseils pour le recyclage 22
 Aperçu de l'appareil 23
 Mise en marche et fonctionnement 24
 Nettoyage et entretien 26

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10006254, 10006255, 10008235 10008236, 10008237, 10031674 10031675
Alimentation / fréquence	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacité du bol mélangeur	5 L
Capacité du bol en verre	1,5 L

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

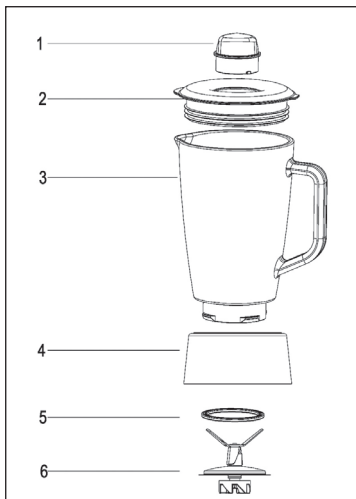
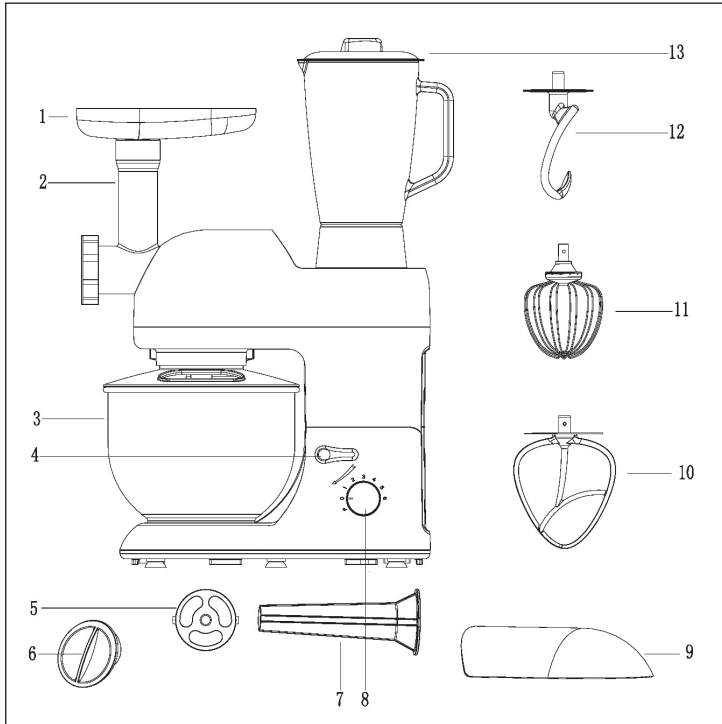
- S'assurer que la tension, indiquée sur l'appareil, corresponde à l'alimentation électrique de votre secteur.
- L'appareil doit toujours être en mode « arrêt » avant de le brancher.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau pour éviter des dommages électriques.
- Seul un professionnel est habilité à remplacer le cordon d'alimentation endommagé.
- Ne pas plier le cordon. Ne pas poser l'appareil trop près du bord pour éviter qu'il ne tombe.
- Éloigner l'appareil de toute flamme nue.
- Positionner l'appareil sur une surface plane.
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.
- Contrôler régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un espace ouvert.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci est vide.
- Ne pas toucher les pièces mobiles avec les doigts lorsque l'appareil est en marche.
- Ne pas utiliser que les accessoires d'origine.
- Débrancher toujours l'appareil après son utilisation.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même.
- Faire attention lors du nettoyage du bol en verre : la lame est très coupante.
- Ne pas utiliser les différentes fonctions de l'appareil en même temps.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

APERÇU DE L'APPAREIL



MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

- Nettoyer tous les éléments du mixeur avant sa première utilisation.
- Dérouler la quantité de câble nécessaire du compartiment de rangement et le connecter à une prise.

Remarque: Le couvercle ou le récipient en verre doit être monté pour des raisons de sécurité afin que la machine puisse être mise en service. Sinon, l'appareil peut ne pas démarrer.

Installation du mixeur

- 1 Fixer le joint d'étanchéité sur la lame puis celle-ci sur le socle.
- 2 Placer les ingrédients dans le récipient et fermer avec le couvercle.
- 3 Insérer le gobelet doseur sur le couvercle et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 4 Fixer le mixeur sur l'appareil et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Essai :

- 1 Tourner le bouton (4) et remonter le bras de la machine.
- 2 Placer le bol mélangeur et son couvercle sur l'appareil et verrouiller le bol.
- 3 Tourner le bouton (4) et rabaissez le bras de la machine. Tourner le bouton pour verrouiller le bras.
- 4 Brancher l'appareil et placer l'interrupteur sur la position « P ». Essayer ensuite les différentes vitesses durant quelques secondes.
- 5 Replacer ensuite l'interrupteur sur la position « P ».
- 6 Tourner le bouton (4) et remonter le bras de la machine. Retirer le batteur plat.
- 7 Décrocher la protection arrière du boîtier supérieur.
- 8 Verser un verre d'eau dans le bol en verre et placer ce dernier sur l'appareil. Répéter ensuite l'étape 4 à 6.
- 9 Retirer le bol en verre et replacer la protection arrière.

Mixer et pétrir une pâte

- 1 Cinq doses de farine pour 3 doses d'eau.
- 2 Mélanger la pâte 20 secondes sur la position 1, 20 secondes sur la position 2, puis 3 minutes sur la position 3.
- 3 Ne pas dépasser la capacité maximale. Celle-ci est de 1 500 g pour la farine.
- 4 Utiliser le batteur plat ou le crochet pétrisseur.
- 5 Ne pas utiliser le crochet pétrisseur plus de 20 secondes de suite sur la position 1 ou 2, et pas plus de 4 minutes sur la position 3.
- 6 Ne pas utiliser l'appareil de façon continue plus de 4 minutes.

Monter des blancs en neige et fouetter de la crème

- 1 Choisir une vitesse de 4 à 6 et monter les blancs en neige jusqu'à ce qu'ils soient prêts.
- 2 Ne pas utiliser plus de 24 œufs à la fois.
- 3 Pour obtenir de la crème fouettée, fouetter 250 ml de crème fraîche pendant 5 minutes sur la position 4 à 6.
- 4 Ne pas dépasser la capacité maximale.
- 5 Utiliser le fouet.
- 6 Ne pas utiliser l'appareil de façon continue plus de 4 minutes.

La fonction mixeur

- 1 Mettre les aliments préalablement préparés dans le bol en verre.
- 2 Mettre le couvercle et insérer le gobelet gradué jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Positions 3 et 4	pour des aliments de faible consistance (liquides)
Positions 5 et 6	pour des aliments de consistance plus ferme (liquides, aliments compacts)
Position P	pour piler de la glace ou pour mixer des aliments durs pendant une courte durée.

Remarque: Réglez le commutateur sur 0 après utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Mettre le bouton de commande sur la position « 0 » et débrancher l'appareil.
- Laisser la machine refroidir après son usage.
- Utiliser un chiffon mouillé et un produit de nettoyage léger pour l'entretien du boîtier.
- Pour le nettoyage de l'intérieur de la machine, ne pas utiliser de produits agressifs.
- Ne pas mettre l'appareil sous l'eau.
- Ne pas mettre les pièces détachées dans le lave-vaisselle. Les nettoyer à l'eau chaude avec du produit vaisselle.
- Le bol mélangeur peut être mis dans le lave-vaisselle ou être lavé à l'eau chaude avec du produit vaisselle.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Datos técnicos	27
Declaración de conformidad	27
Indicaciones de seguridad	28
Retirada del aparato	28
Vista general del aparato	29
Puesta en marcha y utilización	30
Limpieza y cuidado	32

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10006254, 10006255, 10008235 10008236, 10008237, 10031674 10031675
Tensión/frecuencia	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacidad del cuenco	5 L
Capacidad del recipiente de cristal	1,5 L

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

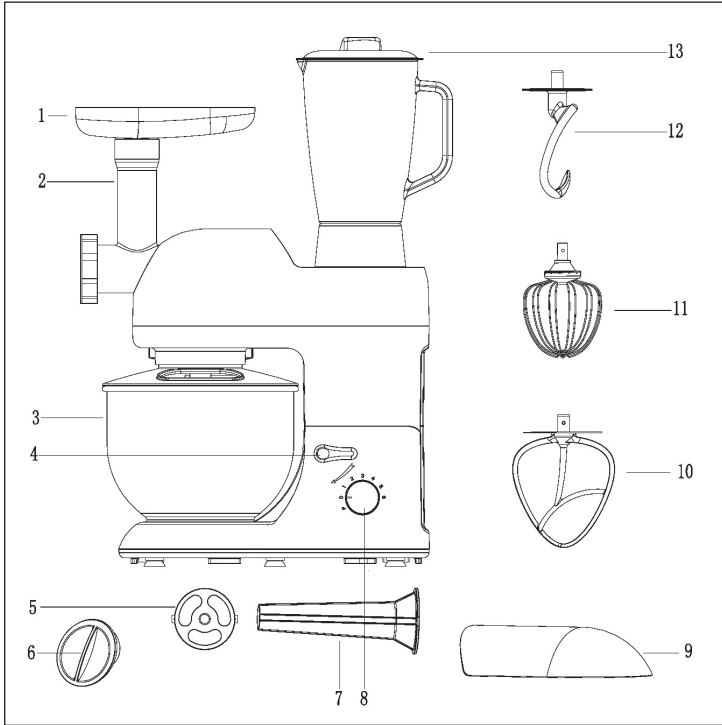
- Asegúrese de que la toma de red a la que va a enchufar el aparato dispone de la misma tensión que éste.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que está apagado.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no utilice el aparato cerca del agua.
- En caso de que el cable de alimentación esté deteriorado, contacte con un técnico para que lo sustituya.
- No doble el cable de alimentación. No coloque el robot demasiado cerca del borde de la mesa o de la encimera. Podría caerse.
- No coloque el aparato cerca de objetos en llamas.
- Coloque el robot sobre una superficie plana y firme.
- No permita que los niños usen este aparato.
- Compruebe regularmente que el cable del aparato se encuentra en buen estado.
- Falta No utilice el aparato al aire libre.
- No ponga en marcha el robot con el recipiente vacío.
- No toque con los dedos las partes móviles del aparato cuando esté en funcionamiento.
- Emplee exclusivamente los accesorios originales.
- Desenchufe el aparato siempre que no lo use.
- Falta No repare el aparato usted mismo.
- Las cuchillas del robot están muy afiladas. Tenga cuidado de no cortarse mientras limpia el recipiente.
- No utilice más de una función del aparato al mismo tiempo.

RETIRADA DEL APARATO

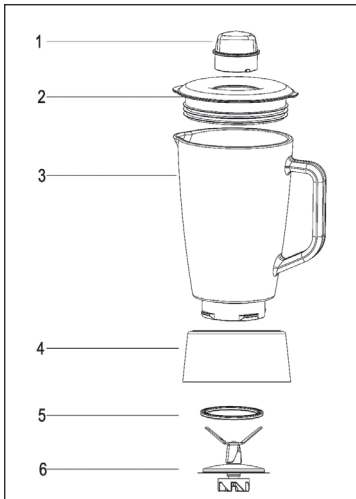


Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

VISTA GENERAL DEL APARATO



- 1 Bandeja superior
- 2 Conducto
- 3 Cuenco para mezclar
- 4 Palanca
- 5 Disco para picar carne
- 6 Tapadera
- 7 Conducto para la carne
- 8 Regulador de velocidad
- 9 Tapa trasera
- 10 Pala mezcladora
- 11 Batidor de varillas
- 12 Gancho amasador
- 13 Recipiente de la batidora



- 1 Vaso medidor
- 2 Tapadera
- 3 Recipiente de cristal
- 4 Soporte del recipiente
- 5 Anilla hermética
- 6 Soporte de la cuchilla

PUESTA EN MARCHA Y UTILIZACIÓN

Antes del primer uso

- Antes utilizar por primera vez el robot de cocina, limpie bien cada una de las partes.
- Retire una cantidad suficiente de cable del recogedor y conéctelo a la toma de red.

Nota: La tapa o el recipiente de vidrio deben montarse por razones de seguridad para que la máquina pueda ponerse en funcionamiento. De lo contrario, es posible que el dispositivo no se inicie.

Montaje del recipiente de cristal

- 1 Ajuste la anilla hermética a la base de la cuchilla y coloque la base sobre el soporte del recipiente.
- 2 Introduzca los ingredientes en el recipiente y ciérrelo con la tapadera.
- 3 Sitúe el vaso medidor encima de la tapadera y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que quede bien encajado.
- 4 Coloque ahora el recipiente sobre la base del aparato y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que quede encajado en la rosca de la base.

Uso de prueba

- 1 Mueva la palanca (4) y levante el brazo del aparato.
- 2 Coloque el cuenco junto con la tapadera en la base del aparato. enrosque el cuenco a la base.
- 3 Gire de nuevo la palanca (4) y baje el brazo del aparato. Pulse la palanca para bloquear el brazo.
- 4 Enchufe el cable de alimentación a la toma de red y coloque el interruptor en la posición "P". Pruebe durante unos segundos el rendimiento de cada velocidad.
- 5 Coloque el interruptor en la posición "0".
- 6 Pulse de nuevo la palanca (4) y levante otra vez el brazo del aparato. Retire la pala mezcladora.
- 7 Quite la tapadera trasera de la carcasa superior.
- 8 Llene el recipiente con un vaso de agua y colóquelo sobre la base del aparato. Repita los pasos 4-6.
- 9 Retire el recipiente y vuelva a cubrir la carcasa con la tapadera trasera.

Cómo moldear masa

- 1 Relación harina-agua 5:3
- 2 Mezcle la masa a la velocidad 1 durante 20 segundos, después a la velocidad 2 durante 20 segundos y finalmente a la velocidad 3 durante 3 minutos.
- 3 No sobrepase las cantidades indicadas. En el caso de la harina, 1500 g.
- 4 Como accesorio, puede utilizar la pala mezcladora o el gancho.
- 5 No utilice el gancho mezclador en las posiciones 1 y 2 más de 20 segundos ni más de 4 minutos en la posición 3.
- 6 No utilice el aparato más de 4 minutos seguidos.

Cómo montar nata o batir clara de huevo “a punto de nieve”

- 1 Coloque el robot en las posiciones 4-6, y bata sin parar las claras de huevo durante 5 minutos hasta que la masa se endurezca.
- 2 No mezcle más de 24 huevos.
- 3 Para montar la nata, use 250ml de nata fresca. Ponga la máquina en las velocidades 4-6 y bata la nata durante 5 minutos.
- 4 No llene el cuenco por encima del límite.
- 5 Como accesorio puede emplear el batidor de varillas.
- 6 No utilice el aparato más de 4 minutos seguidos.

Función Batidora

- 1 Añada en el recipiente de cristal los alimentos que desea preparar.
- 2 Tape el recipiente. Coloque el vaso medidor y enrósquelo bien.

Velocidad 3-4	para obtener una mezcla muy líquida.
Velocidad 5-6	para mezclas con una textura más consistente (espesa/sólida).
Velocidad P	para picar hielo o para mezclas rápidas y semi-sólidas.

Nota: Después de cada uso coloque el regulador en la posición “0”.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Coloque el regulador en la posición "0" y desenchufe el aparato.
- Después de cada uso, deje que la máquina se enfríe.
- Limpie la carcasa con un trapo húmedo y un jabón limpiador neutro.
- No limpie el interior de la máquina con limpiadores demasiado fuertes.
- No moje ni sumerja el aparato en agua.
- Las partes componentes del aparato no deben lavarse en una máquina lavavajillas. Lávelas con agua caliente y un poco de jabón para vajillas.
- Puede lavar el cuenco en la máquina lavavajillas. Puede lavarlo también con agua caliente y jabón para vajillas.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK